



## CHAPITRE 64

## CHAPTER 64

Loi concernant les règlements numéros 807 et 818 adoptés par la cité de Québec en 1951

An Act respecting by-laws numbers 807 and 818 passed by the city of Quebec in 1951

[Sanctionnée le 8 novembre 1951]

[Assented to, the 8th of November, 1951]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Règle-  
ments  
validés.

**1.** Les règlements numéros 807 et 818, adoptés par le conseil municipal de la cité de Québec le 22 juin 1951 et le 21 septembre 1951, prévoyant l'émission d'obligations au montant de trois millions cinq cent mille dollars, sont déclarés valides et légaux.

**1.** By-laws numbers 807 and 818, passed by the municipal council of the city of Quebec on the 22nd of June, 1951 and the 21st of September, 1951, respectively, providing for the issue of bonds to the amount of three million five hundred thousand dollars are declared valid and legal. By-laws validated.

Obliga-  
tions  
validées.

Les obligations émises en vertu de ces règlements ont la même validité que des obligations d'une corporation municipale portant le sceau du département des affaires municipales et le certificat du ministre des affaires municipales suivant l'article 14 de la Loi des dettes et des emprunts municipaux (Statuts refondus, 1941, chapitre 217).

The bonds issued under such by-laws shall have the same validity as bonds issued by a municipal corporation bearing the seal of the Department of Municipal Affairs and the certificate of the Minister of Municipal Affairs conformably with section 14 of the Municipal Debt and Loan Act (Revised Statutes, 1941, chapter 217). Bonds validated.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.